

## Teenuse osutamise leping nr 4-7/0064-1

Tallinnas,

22.07.2024

**Tarbijakaitse ja Tehnilise Järelevalve Amet** (edaspidi nimetatud "**Teenuse saaja**"), asukohaga Endla 10a, Tallinn 10122, mida esindab kriisijuht Ingrid Teinemaa peadirektori ülesannetes, ühelt poolt,

ja

**Sokotel AS** (edaspidi nimetatud "**Teenuse osutaja**"), registrikood **10953787**, asukohaga **Viru Väljak 4, Tallinn**, mida esindab volikirja alusel müügijuht Kaarel Korjus, teiselt poolt,

keda nimetatakse koos ja eraldi edaspidi ka "**Pool**" ja/või "**Pooled**",

võttes arvesse, et:

- Teenuse saaja korraldas väikehanke "CEPT ECC PT1 projektigrupi töökoosoleku korraldamiseks toitlustuse hankimine";
- Teenuse saaja tunnistas hankemenetluses 17.07.2024 pakkumuste hindamise protokolliga nr 4-11/24/0020/0124 edukaks Teenuse osutaja pakkumuse,

on sõlminud käesoleva lepingu (edaspidi nimetatud "**Leping**") alljärgnevas:

### 1. Lepingu ese

- 1.1. Käesoleva Lepinguga kohustub Teenuse osutaja osutama Teenuse saajale CEPT ECC PT1 projektigrupi töökoosoleku (Ürituse) raames toitlustusteenust, sisaldades nii kohvi- kui lõunapause. Ürituse toimumisaeg on 09.09.2024 – 13.09.2024. Täpsem teenuse sisu on kirjeldatud Lisades 1-2, eeskätt Lisa 1 punktis 3.
- 1.2. Lepingu alusel osutatava teenuse alla (edaspidi „**Teenus**“) kuuluvad kõik p-s 1.1. nimetatud tegevused ja tööde tegemine või tegevused, mida ei ole eraldi nimetatud, kuid mis oma olemuselt kuuluvad Teenuse hulka ja on vajalikud lepinguliste kohustuste nõuetekohaseks täitmiseks.
- 1.3. Lepingu dokumendid koosnevad käesoleva Lepingu põhitekstist ning selle lisadest ja muudatustest, milles lepitakse kokku pärast Lepingu allkirjastamist. Lepingu dokumendid omavad vastastikku selgitavat iseloomu. Dokumentides vastuolude või erineva tõlgenduse võimaluse korral on dokumentide prioriteetsus alljärgnev kahanevas järjekorras:
  - 1.3.1. Lepingu tekst;
  - 1.3.2. Lisa 1 - Teenuse saaja 27.06.2024 pakkumuse esitamise kutse;
  - 1.3.3. Lisa 2 - Teenuse osutaja 02.07.2024 edastatud pakkumine.

### 2. Teenuse osutamise kord ja ajaplaan

- 2.1. Teenuse osutaja poolt Teenuse saajale Teenuse osutamine toimub alljärgneva ajaplaani (edaspidi nimetatud **Ajaplaan**) kohaselt:

- 2.1.1. Teenuse osutamiseks vajalike ettevalmistustöödega alustamine koheselt pärast Lepingu jõustumist;
- 2.1.2. Ürituse toimumisaeg on 09.09.2024 – 13.09.2024.
- 2.2. Teenuse osutamisel lähtub Teenuse osutaja eelkõige Teenuse saaja poolt edastatud informatsioonist ja Lepingu Lisadest 1-2.
- 2.3. Teenuse osutaja ei vastuta võimalike vigade või puuduste eest Teenuse osutamisel, mis on põhjustatud Teenuse saaja poolt esitatud väärast või puudulikust informatsioonist või mittekohasest dokumendist või muust Teenuse saajast tulenevast asjaolust.

### **3. Poolte kohustused ja vastutus**

#### **3.1. Teenuse osutaja kohustub:**

- 3.1.1. osutama Lepinguga kokkulepitud Teenust kvaliteetselt, rakendades oma erialaseid teadmisi ja kogemusi Teenuse saaja jaoks parimal võimalikul viisil ning hoiduma toimingutest, mis võiks raskendada Teenuse osutamist;
- 3.1.2. nõudma viivitamatult Teenuse saajalt uusi või täiendavaid juhiseid ja informatsiooni, kui see on vajalik Teenuse osutamiseks;
- 3.1.3. informeerima Teenuse saajat jooksvalt Teenuse osutamise käigust;
- 3.1.4. vastutama asjaolude eest, mis tulenevad tema iseseisvast tegevusest ega tulenenud Teenuse saaja juhistest ja antud informatsioonist. Teenuse osutaja vastutab võimalike vigade või puuduste eest Teenuse osutamisel, kui ta oleks kõiki asjaolusid arvestades mõistlikult tegutsedes pidanud nõudma Teenuse saaja juhiseid ja informatsiooni, kuid ei teinud seda;
- 3.1.5. kinni pidama punktis 2.1. kokku lepitud Ajaplaanist;

#### **3.2. Teenuse osutajal on õigus:**

- 3.2.1. saada Teenuse saajalt Teenuse osutamiseks vajalikke juhiseid;
- 3.2.2. Teenuse saaja poolt antud juhistest kõrvale kalduda, kui see on vastavalt asjaoludele põhjendatud, mõistlik ja vajalik. Juhistest kõrvalekaldumisest ja selle põhjusest tuleb viivitamatult Teenuse saajat teavitada.

#### **3.3. Teenuse saaja kohustub:**

- 3.3.1. edastama Teenuse osutajale õigeaegselt Lepingu täitmiseks olulise informatsiooni;
- 3.3.2. teavitama Teenuse osutajat koheselt, kui Teenuse saajal ei ole võimalik õigeaegselt Teenuse osutamisega seotud temale kuuluvat informatsiooni edastada. Vajadusel korregeerivad Pooled kokkulepitud Ajaplaani;
- 3.3.3. edastama Teenuse osutajale viivitamatult olulise, Lepingu sõlmimisel mitte teadaoleva informatsiooni, mis võib mõjutada Lepingu täitmist;
- 3.3.4. tagama Teenuse saajast sõltuvate Teenuse osutamise käigus üleskerkivate küsimuste ja probleemide lahendamise 2 (kahe) tööpäeva jooksul arvates selle kohta kirjaliku teate saamisest. Juhul, kui üleskerkinud küsimust või probleemi ei ole põhjendatult või Teenuse saajast olenematutel asjaoludel võimalik üldmääratud tähtaja jooksul lahendada, teatab Teenuse saaja uue lahendamise tähtaja koos põhjendusega esimesel võimalusel Teenuse osutajale.

#### **3.4. Teenuse saajal on õigus:**

- 3.4.1. teostada kontrolli ja järelevalvet Teenuse osutamise käigu, mahu ja kvaliteedi üle igal ajal Lepingu täitmise jooksul;
- 3.4.2. osaleda Teenuse osutamise protsessis oma ettepanekutega, esitades omapoolsed ettepanekud Teenuse osutajale.

### **4. Tasu**

- 4.1. Teenuse saaja tasub Teenuse osutajale Teenuse nõuetekohase osutamise eest järgmiselt:
  - 4.1.1. kohvipauside maksumus 6636 eurot. Lisa 2 kohaselt, kohvipausidega seotud maksumus on eeldusel, kui Üritusel osaleb 100 osalejat. Nimetatud osalejate arv on indikatiivne ning

- Teenuse saajal on õigus muuta osalejate arvu, millest tulenevalt võib muutuda ka käesoleva punkti 4.1.1 lõplik maksumus;
- 4.1.2. lõunapauside maksumus 8524 eurot. Lisa 2 kohaselt, lõunapausidega seotud maksumus on eeldusel, kui Üritusel osaleb 100 osalejat. Nimetatud osalejate arv on indikatiivne ning Teenuse saajal on õigus muuta osalejate arvu, millest tulenevalt võib muutuda ka käesoleva punkti 4.1.2 lõplik maksumus.
- 4.2. Kõikidele punktis 4.1. nimetatud summadele lisandub käibemaks.
- 4.3. Teenuse osutaja esitab pärast Teenuse nõuetekohast osutamist Teenuse saajale arve masintöödeldaval kujul vastavalt kehtivale e-arve standardile. Arvele märgitakse Leping number ja Teenuse saaja kontaktisik. Arve tasumise tähtaeg on 21 (kakskümmend üks) kalendripäeva.
- 4.4. Kõik Teenuse osutaja kulud on kaetud Teenuse osutamise eest makstava tasuga. Teenuse saaja ei aktsepteeri tagantjäreli lisakulutusi, mille osas Pooltel kirjalik kokkulepe puudub.

## **5. Kontaktisikud ja teabe vahetamise kord**

- 5.1. Teenuse saaja kontaktisik Leping täitmisel on Irena Lukas, telefon: +372 667 2127, e-posti aadress: Irena.Lukas@ttja.ee.
- 5.2. Teenuse osutaja kontaktisik Leping täitmisel on Diana Erik, telefon: +372 6809 300, e-posti aadress: diana.erik@sok.fi.
- 5.3. Punktides 5.1 ja 5.2 nimetatud Poolte esindajatel on Leping täitmise käigus õigus esitada vastastikku järelepärimisi, edastada Leping täitmisega seotud vajalikku informatsiooni ja dokumentatsiooni, kontrollida Leping täitmise käiku ja Ajaplaanist kinnipidamist, küsida juhiseid, vastu võtta Leping täitmise käigus koostatavaid aruandeid, kokkuvõtteid ja muid kirjalikke dokumente, samuti teha muid Lepingus sätestamata toiminguid, mis on vajalikud Leping eesmärgi saavutamiseks.
- 5.4. Punktides 5.1 ja 5.2 nimetatud Poolte kontaktisikutel ei ole õigust Leping muutmiseks, v.a. juhul, kui Pool on andnud oma kontaktisikule eraldi sellekohase volikirja.
- 5.5. Pool kohustub teist Poolt teavitama kõikidest asjaoludest, mis võivad mõjutada või takistada Lepingus sätestatud kohustuste täitmist või õiguslike realiseerimist.
- 5.6. Kõik teated/avaldused, millega kaasneb õiguslik tagajärg Pool(t)ele, esitatakse teisele Poolele e-posti teel Poole seadusjärgse esindaja poolt digitaalselt allkirjastatuna.
- 5.7. Informatiivse sisuga teated edastatakse telefoni või e-kirja teel.
- 5.8. Poole teade loetakse teise Poole poolt kätte saaduks:
- 5.8.1. samal päeval, kui teade on saadetud elektroonilisel teel kontaktisiku e-posti aadressile tööpäeval enne kella 16.00;
- 5.8.2. järgmisel tööpäeval, kui teade on saadetud elektroonilisel teel kontaktisiku e-posti aadressile tööpäeval pärast kella 16.00.

## **6. Konfidentsiaalsuskohustus ja isikuandmete kaitse**

- 6.1. Pooled on kohustatud Leping kehtivuse ajal ning tähtajatult pärast Leping lõppemist mitte avaldama üksteist puudutavad konfidentsiaalset infot. Konfidentsiaalse info all mõistavad Pooled teineteisele antud igasugust infot, sh ärisaladust, intellektuaalset omandit, isikuandmeid, mis ei ole kolmandatele isikutele üldises korras kättesaadav, samuti infot, mida nad on saanud kolmandatelt isikutelt, kui Pool teab või peaks teadma, et info on konfidentsiaalne. Kahtluse korral eeldatakse informatsiooni konfidentsiaalsust.
- 6.2. Pooled ei loe konfidentsiaalseks infot, mis on avalikustatud juba enne selle andmist teisele Poolele või mis avalikustatakse Pooltest sõltumatult, välja arvatud juhul, kui Poolel on võimalik avalikustamist ära hoida.
- 6.3. Teenuse osutaja kohustub tagama, et isikud, keda ta Teenuse osutamisel kasutab, on teadlikud Lepingus sätestatud konfidentsiaalsuskohustusest ning nõuab nimetatud isikutelt

selle kohustuse tingimusteta ja tähtajatut täitmist. Vastutus konfidentsiaalsuskohustuste täitmise eest nimetatud isikute poolt lasub Teenuse osutajal.

- 6.4. Pooled toimivad isikuandmete käsitlemisel vastavalt isikuandmete kaitse üldmäärusele ja isikuandmete kaitse seadusele. Pooled loevad isikuandmeteks mistahes andmed tuvastatud või tuvastatava füüsilise isiku kohta, sõltumata sellest, millisel kujul või millises vormis need andmed on. Pooled kohustuvad kohaldama asjakohaseid infoturbe meetmeid, sh isikuandmete kaitse üldmääruse artiklis 32 sätestatud isikuandmete turvalisuse tagamise meetmeid, tagamaks konfidentsiaalse info kaitse. Vastavasisulise nõude saamisel teeb Pool mõistliku aja jooksul teisele Poolele kättesaadavaks kogu teabe, mis on vajalik tõendamaks asjakohaste tehniliste ja korralduslike meetmete rakendamist.

## **7. Vastutus**

- 7.1. Lepingust tulenevate kohustuste täitmata jätmisega või mittenõuetekohase täitmisega teisele Poolele tekitatud otsese varalise kahju hüvitab kahju tekitanud Pool teise Poole nõudel.
- 7.2. Lepingust tulenevate rahaliste kohustuste täitmisega viivitamise korral on Poolel õigus nõuda kohustust rikkunud Poolelt viivist iga viivitatud päeva eest tähtaegselt tasumata summast 0,05 (null koma null viis) % päevas.
- 7.3. Kui Teenuse osutaja ei pea Lepingus sätestatud Teenuse osutamise tähtaegadest kinni temast sõltuval põhjustel, on Teenuse saajal õigus nõuda Teenuse osutajalt leppetrahvi Lepingu maksumusest 10% (kümme) päevas iga viivitatud päeva eest.
- 7.4. Kui Lepingus ei ole sätestatud teisiti, on teiste mitterahaliste kohustuste rikkumise korral teisel Poolel õigus nõuda leppetrahvi summas 1000 (tuhat) eurot.
- 7.5. Kui Pool rikub Lepingu punktist 6 tulenevat kohustust, on teisel Poolel õigus nõuda süüdiolvalt Poolelt leppetrahvi summas 1000 (tuhat) eurot iga rikkumise kohta.
- 7.6. Leppetrahvi nõudmine ei välista Teenuse saaja õigust kasutada teisi seadusega ettenähtud õiguskaitsevahendeid. Lisaks leppetrahvi tasumisele on Teenuse saajal õigus nõuda Teenuse osutajalt Lepingu täitmist ja/või kahju hüvitamist osas, mida leppetrahv ei katnud. Leppetrahvi maksmine ja kahju hüvitamine ei vabasta Teenuse osutajat oma lepinguliste kohustuste edasisest täitmisest.
- 7.7. Leppetrahvinõue või teade leppetrahvinõude esitamise kavatsuse kohta tuleb esitada 2 nädala jooksul kohustuse rikkumise avastamisest arvates. Leppetrahvid ja viivised tuleb tasuda 14 päeva jooksul arvates vastava nõude saamisest.
- 7.8. Pooltel on vastastikuse tasaarveldamise võimalus.

## **8. Lepingu jõustumine, muutmine ja lõpetamine**

- 8.1. Leping jõustub pärast Lepingu allkirjastamist viimase Poole poolt ja kehtib kuni Lepingust tulenevate kohustuste nõuetekohase täitmiseni või kuni Lepingu ennetähtaegse lõpetamiseni, välja arvatud need sätted, mis oma olemusest lähtuvalt reguleerivad Pooltevahelisi suhteid ka pärast Lepingu lõpetamist.
- 8.2. Lepingut võib muuta üksnes Poolte kirjalikul kokkuleppel ja muudatused vormistatakse Lepingu lisana. Muudatused jõustuvad pärast Poolte poolt allkirjastamist või Poolte poolt muudatuses märgitud tähtajal. Lepingu muutmisel järgivad Pooled riigihangete seaduse §-s 123 sätestatud tingimusi.
- 8.3. Poolte kontaktandmete muutumisest tuleb teist Poolt teavitada mõistliku aja jooksul. Kontaktandmete muutmist ei loeta Lepingu muutmiseks punkti 8.2. mõistes.
- 8.4. Kumbki Pool võib Lepingu erakorraliselt ilma etteteatamistähtajata üles öelda, kui ilmneb, et kõiki asjaolusid arvesse võttes ja Poolte huve arvestades ei või oodata, et Lepingut üles öelda sooviv Pool jätkaks Lepingu täitmist, eelkõige kui Pool on jätnud Lepingust tuleneva kohustuse täitmata ega ole täitnud vastavat kohustust temale antud täiendava tähtaja jooksul.
- 8.5. Lepingu ülesütlemise kohta edastab Pool teisele Poolele vastavalt punktile 5.6. kirjaliku Lepingu ülesütlemise avalduse.

- 8.6. Kui Teenuse osutaja ütleb Lepingu üles tuginedes punktile 8.4. ning tuvastatakse ülesütlemisavalduse tühisus, on Teenuse saajal õigus nõuda Teenuse osutajalt täiendavate kulutuste hüvitamist, mida ta kandis seoses kolmandalt isikult käesolevale Lepingule vastava Teenuse tellimisega ning mida Teenuse saaja ei oleks pidanud kandma, kui Teenuse osutaja ei oleks alusetult Lepingut ennetähtaegselt üles öelnud.

## **9. Lõppsätted**

- 9.1. Pooled ei tohi Lepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi kolmandale isikule üle anda ilma teise Poole eelneva kirjaliku nõusolekuta.
- 9.2. Lepingust tulenevad vaidlused lahendatakse läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel lahendatakse vaidlus Eesti Vabariigi õigusaktidega sätestatud korras.
- 9.3. Lepinguga reguleerimata küsimustes juhinduvad pooled Eesti Vabariigis kehtivatest õigusaktidest.
- 9.4. Poolte esindajad kinnitavad, et neil on kõik õigused ja piisavad volitused sõlmida Leping esindatava nimel kooskõlas õigusaktidega ja neile teadaolevalt ei esine ühtegi takistust Lepinguga võetud ja selles sätestatud kohustuste täitmiseks.
- 9.5. Lepingu tekst on avalik teave.

Tellijä:  
Tarbijakaitse ja Tehnilise Järelevalve Amet  
reg nr 70003218  
Endla 10a, 10122 Tallinn  
Tel: 667 2000

Töövõtja:  
Sokotel AS  
reg nr 10953787  
Viru väljak 4, 10111 Tallinn  
Tel: 680 9300

(allkirjastatud digitaalselt)  
Ingrid Teinmaa  
kriisijuht  
peadirektori ülesannetes

(allkirjastatud digitaalselt)  
Kaarel Korjus  
müügijuht